

СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската общност и Кралство Тайланд съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ), 1994 г., относно измененията на тарифните отстъпки, предвидени в списъците на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република в хода на присъединяването им към Европейския съюз

А. Писмо от Европейската общност

Банкок, 16 март 2006 г.

Уважаеми господине,

След започването на преговорите между Европейските общности (ЕО) и Кралство Тайланд (Тайланд) съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от ГАТТ, 1994 г., относно измененията на тарифните отстъпки, предвидени в списъците на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република в хода на присъединяването им към Европейския съюз, следното е договорено между ЕО и Тайланд с цел завършване на преговорите, инициирани след нотификацията на ЕО от 19 януари 2004 г. до СТО, в съответствие с член XXIV:6 от ГАТТ, 1994 г.

ЕО се съгласява да включи в нейния списък на тарифните отстъпки за митническата територия на 25 държави-членки на ЕО тарифните отстъпки, които бяха включени в предишния ѝ списък за 15 държави-членки на ЕО.

ЕО се съгласява да включи в нейния списък на тарифните отстъпки за 25 държави-членки на ЕО тарифните отстъпки, които се съдържат в приложението към настоящото споразумение.

Тайланд приема основните елементи от подхода на ЕО да изравни задълженията на 15-те държави-членки на ЕО и тези на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република след неотдавнашното разширяване на ЕО: изравняване на задълженията по износа; изравняване на тарифните квоти; както и сумиране на задълженията за вътрешна подкрепа.

Настоящото споразумение влиза в сила на датата, на която ЕО и Тайланд разменят писма, след като са проучили споразумението съобразно собствените си процедури. ЕО ще направи всичко възможно да въведе подходящи мерки за прилагането му преди 1 януари 2006 г., както и при никакви обстоятелства — не по-късно от 1 юли 2006 г.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

От името на Европейската общност

ПРИЛОЖЕНИЕ

1604 20 70: нова годишна тарифна квота от 2558 тона, от които 1816 тона се предвиждат за Тайланд; за останалото количество важи, *erga omnes*, митническа ставка за квотата от 0 %, а за количества извън тези — митническа ставка от 24 %.

1604 20 50: нова годишна тарифна квота от 2275 тона, от които 1410 тона се предвиждат за Тайланд; за останалото количество важи, *erga omnes*, митническа ставка за квотата от 0 %, а за количества извън тези — митническа ставка от 25 %.

1006 10 (неолющен ориз): нова годишна тарифна квота (*erga omnes*) от 7 тона, с митническа ставка за квотата от 15 %.

1006 20 (олющен ориз): нова годишна тарифна квота (*erga omnes*) от 1634 тона, с митническа ставка за квотата от 15 %.

1006 30 (полубланширан или бланширан ориз): увеличение на годишната тарифна квота от 25 516 тона (*erga omnes*) в настоящата квота на 15^{-те} държави-членки на ЕО, с митническа ставка за квотата от 0 %.

За Тайланд се предвиждат 1200 тона, които ще бъдат включени в настоящата квота на 15^{-те} държави-членки на ЕО за полубланширан или бланширан ориз, с митническа ставка за квотата от 0 %.

1006 40 (натрошен ориз): нова годишна тарифна квота от 31 788 тона (*erga omnes*) в настоящата квота на 15^{-те} държави-членки на ЕО, с митническа ставка за квотата от 0 %.

Б. Писмо от Кралство Тайланд

Банкок, 16 март 2006 г.

Уважаеми господине,

Позовавам се на Вашето писмо, в което пише следното:

„След започването на преговорите между Европейските общности (ЕО) и Кралство Тайланд (Тайланд) съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от ГАТТ, 1994 г., относно измененията на тарифните отстъпки, предвидени в списъците на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република в хода на присъединяването им към Европейския съюз, следното е договорено между ЕО и Тайланд с цел завършване на преговорите, инициирани след нотификацията на ЕО от 19 януари 2004 г. до СТО, в съответствие с член XXIV:6 от ГАТТ, 1994 г.

ЕО се съгласява да включи в нейния списък на тарифните отстъпки за митническата територия на 25 държави-членки на ЕО тарифните отстъпки, които бяха включени в предишния ѝ списък за 15 държави-членки на ЕО.

ЕО се съгласява да включи в нейния списък на тарифните отстъпки за 25 държави-членки на ЕО тарифните отстъпки, които се съдържат в приложението към настоящото споразумение.

Тайланд приема основните елементи от подхода на ЕО да изравни задълженията на 15^{те} държави-членки на ЕО и тези на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република след неотдавнашното разширяване на ЕО: изравняване на задълженията по износа; изравняване на тарифните квоти; както и сумиране на задълженията за вътрешна подкрепа.

Настоящото споразумение влиза в сила на датата, на която ЕО и Тайланд разменят писма, след като са проучили споразумението съобразно собствените си процедури. ЕО ще направи всичко възможно да въведе подходящи мерки за прилагането му преди 1 януари 2006 г., както и при никакви обстоятелства — не по-късно от 1 юли 2006 г.“

Имам честта да потвърдя, че моето правителство приема изложеното в писмото.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

От името на Кралство Тайланд